



FRANCES JAEGER

El poeta y el lector revolucionario en *Historias prohibidas del Pulgarcito* de Roque Dalton

1. Multidimensiones de la realidad

Para el poeta salvadoreño Roque Dalton, la poesía y la revolución eran conceptos afines, ya que, según el epígrafe de su libro *Taherna y otros lugares* (1969), la una llevaba a la otra: «Yo llegué a la revolución por la vía de la poesía. Tú podrás llegar (si lo deseas, si sientes que lo necesitas) a la poesía por la vía de la revolución.»¹ Dado su importante papel en el proceso revolucionario, la poesía para Dalton era algo imprescindible, no un lujo, y además tenía la capacidad de alterar la conciencia individual del lector por medio del poder del lenguaje.² Este descubrimiento de la fuerza que podía tener el lenguaje debió su génesis, explica Santiago Ríos, a su estancia cubana de 1961 a 1962: «Durante esos dos años en Cuba, comprendimos que la poesía podía servir de fuerza poderosa para derribar cerros de injusticia y abrir trincheras de resistencia a la explotación y al dolor humano.»³

¹ Roque Dalton: *Taherna y otros lugares*, San Salvador, 1989, p. 19. [Fue Premio Casa de las Américas en 1969, y ese año la Casa auspició su primera edición. (N. de la R.)]

² Nick Caistor: «Roque Dalton», *Real Letters: A Journal of Cultural Politics*, No. 15, 1983, p. 35.

³ Carlos Juan Santiago Ríos: «Roque Dalton: el poeta agnóstico», *Revista/Revista Interamericana*, n.º 11, No. 1, 1981, p. 82.

Indudablemente, su participación en el acto revolucionario marcó su obra, pero la poesía de Dalton en sí, por su contenido y su técnica, es de naturaleza revolucionaria. En *Historias prohibidas del Pulgarcito* (1974) Dalton extiende la noción tradicional de lo que es poesía, incluyendo elementos que tradicionalmente no se consideran poéticos: recortes periodísticos, entrevistas, conferencias de historia en escuelas jesuitas, pasajes de libros de historia, documentos estatales. La inclusión de esos textos denota otra lucha de Roque Dalton en la que el campo de batalla es literario. Saúl Yurkievich menciona este conflicto, destacando que Dalton luchó también por una pluralidad dialógica en la representación de la realidad además de combatir contra las reglas estéticas y dogmáticas que limitaban la poesía. Dice Yurkievich: «Notorio es el proceso de apertura de sus signos, la conquista de la plurivalencia polimorfa, de la diversificación discursiva e instrumental, su gradual abandono de los protocolos establecidos, de los modelos acordados, su contravención de los encuadres usuales para llegar a comunicar un acontecer textual tan rico como su referente extratextual.»⁴

Este deseo de presentar una realidad multidimensional por una poesía capaz de retratar todas sus dimensiones

⁴ Saúl Yurkievich: «Roque Dalton: en las bocacalles de la historia», *La confabulación de la palabra*, Madrid, 1978, p. 134.

El poeta y el lector revolucionario en Historias prohibidas del Pulgarcito de Roque Dalton [artículo] Frances Jaeger.

Libros y documentos

AUTORÍA

Jaeger, Frances

FECHA DE PUBLICACIÓN

1996

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

El poeta y el lector revolucionario en Historias prohibidas del Pulgarcito de Roque Dalton [artículo]
Frances Jaeger.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile